

GEMEINDE PFALZEN
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI FALZES
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschluss
des Gemeindevausschusses

Deliberazione
della giunta comunale

Sitzung vom | riunione del
02.09.2026

Uhr | ore
10:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind - Presenti sono	Abwesend entschuldigt Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato
Roland Tinkhauser (Bürgermeister Sindaco)		
Martin Seeber (Vizebürgermeister Vicesindaco)		
Silvester Regele (Referent Assessore)		
Gabriela Bachmann (Referentin Assessora)		
Hannes Hopfgartner (Referent Assessore)		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Simon Michaeler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Roland Tinkhauser

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La giunta comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Musikkapelle Pfalzen - Genehmigung und Auszahlung eines außerordentlichen Beitrages - Jubiläum 200 Jahre Musikkapelle Pfalzen	Banda musicale Falzes - Approvazione e pagamento di un contributo straordinario - 200° anniversario banda musicale di Falzes
--	---

Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 266 vom 02.09.2026	Deliberazione della giunta comunale n. 266 del 02.09.2026
Musikkapelle Pfalzen - Genehmigung und Auszahlung eines außerordentlichen Beitrages - Jubiläum 200 Jahre Musikkapelle Pfalzen Vorausgeschickt, dass in der 5. Bilanzänderung 2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 13 vom 29.07.2026 die Gewährung eines außerordentlichen Beitrages an die Musikkapelle Pfalzen anlässlich des 200-jährigen Jubiläums vorgesehen ist; Festgestellt, dass es sich hierbei durchwegs um eine Vereinigung handelt, an welche die Gemeindeverwaltung gemäß Art. 3, Abs. 1, Buchst. c) der Verordnung über die Beitragsgewährung, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 17 vom 31.05.2011, Beiträge ausschütten kann (abgeändert mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 2 vom 26.02.2026); Nach Einsichtnahme in das Beitragsgesuch vom 26.07.2026, Prot. Nr. 14889 betreffend das 200-jährige Jubiläum der Musikkapelle Pfalzen, den entsprechenden Kostenvoranschlag und den Finanzierungsplan; Erhoben, dass die Förderung der Kultur in den Aufgabenbereich der Gemeinde im Sinne von Art. 1 der Gemeindeordnung fällt; Erhoben, dass der Antragsteller im Ansuchen erklärt hat: **sämtliche gesetzliche Bestimmungen und sonstigen gesetzlichen Vorgaben eingehalten haben; **die Ausgabe nach den Prinzipien der Wirtschaftlichkeit, Wirksamkeit und Offenkundigkeit getätigt zu haben; **dass die bestrittenen Kosten höher bzw. mindestens so hoch sind, wie die von der Gemeinde und von anderen öffentlichen Körperschaften gewährten Beiträge; **dass die erhaltene Finanzierung ausschließlich für den Zweck verwendet wird, für den sie gewährt wurde; Zweckmäßig erachtet einen Betrag von € 30.000,00 an die Musikkapelle Pfalzen zu gewähren; Nach Einsichtnahme in die "Verordnung über die Gewährung von Beiträgen", genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 17 vom 31.05.2011, insbesondere Art. 1, Abs.1 (abgeändert mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 2 vom 26.02.2026); Nach Einsichtnahme – in das R.G. Nr. 2 vom 3. Mai 2018 (<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>); – in das fachliche und das buchhalterische Gutachten im Sinne des Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 3. Mai 2018 (<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>) (IDH0QoFI0SS-KOnMT4iVKOUAAxo0AnTxh9eQvHzt7wgU=) und (MKhy6oqQNGaXIS0/5Sa3qRSht6YpzHuLEFVh-Ba0/mfM=);	Banda musicale Falzes - Approvazione e pagamento di un contributo straordinario - 200° anniversario banda musicale di Falzes Premesso che nella 5° variazione di bilancio 2026, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 13 del 29.07.2026, è prevista la concessione di un contributo straordinario a favore della banda musicale di Falzes per il 200° anniversario; Constatato che si tratta di una associazione, a favore della quale l'amministrazione comunale può concedere contributi ai sensi dell'art. 3, comma 1, lett. c) del regolamento riguardante la concessione di contributi, approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 17 d.d. 31/05/2011 (modificato con delibera del Consiglio comunale n. 2 del 26/02/2026); Vista la richiesta di concessione di un contributo del 26.07.2026 n. prot. 14889 concernente il 200° anniversario della banda musicale di Falzes, del relativo preventivo e del piano di finanziamento; Rilevato, che la promozione della cultura fa parte dei compiti del comune di cui all'art. 1 dell'ordinamento dei comuni; Rilevato, che il richiedente nell'istanza di contributo ha dichiarato: **di aver ottemperato a tutte le disposizioni di legge connesse e a qualunque altra disposizione di legge; **di aver provveduto alla spesa seguendo i principi di economicità, efficacia e trasparenza; **che i costi sostenuti sono più alti o pari a eventuali contributi concessi dal comune risp. da altri enti pubblici; **che il finanziamento ottenuto viene usato unicamente per lo scopo a cui è stato concesso; Ritenuto necessario di concedere un contributo di € 30.000,00 alla banda musicale di Falzes; Visto il "Regolamento per la concessione di contributi", approvato con delibera del Consiglio comunale n. 17 del 31/05/2011, particolarmente art.1, comma 1 (modificato con delibera del Consiglio comunale n. 2 del 26/02/2026); Visto – la L.R. 03.05.2018, n. 2 (<i>Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige</i>); – il parere tecnico e il parere contabile ai sensi dell'art. 185 della L.R. 03.05.2018, n. 2 (<i>Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige</i>) (IDH0QoFI0SSKOnMT4iVKOUAAxo0AnTxh9eQvHzt7wgU=) e (MKhy6oqQNGaXIS0/5Sa3qRSht6YpzHuLEFVh-Ba0/mfM=);

- in die geltende Satzung der Gemeinde Pfalzen;
- in das einheitliche Strategiedokument
- in den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres und in das Programm der öffentlichen Bauarbeiten;

- lo Statuto vigente del Comune di Falzes;
- il documento unico di programmazione;
- il vigente bilancio di previsione dell'anno corrente ed il programma dei lavori pubblici;

Dies vorausgesetzt

Tutto ciò premesso

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig mittels Handerheben:

1. der „**Musikkapelle Pfalzen**“, einen außerordentlichen Beitrag von Euro 30.000,00 für das 200-jährige Jubiläum zu gewähren;
2. die Buchhaltung zu ermächtigen, den Betrag nach Eingang und Überprüfung der in Art. 6, Abs. 5 der Verordnung über die Gewährung von Beiträgen vorgeschriebenen Dokumentation auszubehalten;
3. Verbuchung im Haushaltsplan:

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. di concedere alla „**Banda musicale di Falzes**“ un contributo straordinario di Euro 30.000,00 per il 200° anniversario;
2. di autorizzare l'ufficio contabilità a provvedere al pagamento dopo l'inoltro e la verifica della documentazione di cui all'art. 6, comma 5 del regolamento riguardante la concessione di contributi;
3. Impegno al bilancio:

Kultur Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	Kostenstelle / centro di costo 50260	cultura Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private
Kodex	U.1.04.04.01.001	codice
Gesamtsumme (inkl. MwSt.)	30.000,00 €	Totale (IVA inclusa)
Verpflichtung Nr.	685/26	Impegno n.

4. Festzuhalten, dass der vorliegende Beschluss nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist an der Amtstafel vollziehbar wird.

4. Di dare atto, che la presente delibera diviene esecutiva dopo la pubblicazione all'Albo pretorio.

Jeder Bürger / jede Bürgerin kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 2/2018), Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen. Jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Veröffentlichungszeitraumes dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Arbeiten/Lieferungen/Dienstleistungen ist die Rekursfrist auf 30 Tage ab Kenntnissnahme reduziert (Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010).

Ogni cittadino/cittadina può presentare opposizione alla presente deliberazione entro il periodo di pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 2/2018). Ogni interessato/interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dalla scadenza del periodo di pubblicazione della presente delibera. Se la delibera interessa l'affidamento di lavori/servizi/forniture pubblici, il termine di proporre ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza (art. 120, comma 5, d.lgs. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und unterfertigt.

Der Bürgermeister – Il Sindaco

- Roland Tinkhauser -

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale

- Simon Michaeler -

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale